



## **КЛЮЧИ К ОЦЕНОЧНЫМ МАТЕРИАЛАМ ПО ДИСЦИПЛИНЕ «ПРАКТИКУМ ПО НАПИСАНИЮ МАГИСТЕРСКОЙ ДИССЕРТАЦИИ»**

### ***5.1 Примеры тестовых заданий***

1. А)
2. Г)
3. В)
4. А)
5. В)
6. Е)
7. А)
8. А)
9. Б)
10. А) Б) В) Г) Д) Е) Ж) З) И) К)
11. Б)
12. А)
13. Е)
14. Б)
15. А)
16. А)
17. В)
18. Б)
19. А)
20. А) Б)
21. А)
22. А) Б) В) Г) Д)
23. А) Б)
24. Г)
25. А) Г)
26. В)
27. Г)
28. Б)
29. В)
30. Г)

### ***5.2 Вопросы для собеседования***

- 1 Новизна работы может выражаться в новом объекте или предмете исследования, анализе нового материала, в новом методе решения проблемы и т.п.
- 2 Возможности прикладного использования его результатов.
- 3 Явление или процесс, которые изучаются исследователем.
- 4 Решение поставленной научной проблемы, получение нового знания о предмете и объекте.
- 5 Предположение о возможном результате исследования, которое предстоит подтвердить или опровергнуть.
- 6 Структура работы должна соответствовать поставленным задачам исследования.
- 7 Указание на то, на каких научных конференциях обсуждались результаты исследований, включенные в магистерскую диссертацию.
- 8 Да, при наличии публикаций, в том числе электронных, приводится их перечень с указанием объема каждой публикации и общего их числа.

- 9 Основная часть выпускной магистерской работы состоит из нескольких логически завершенных глав, которые могут разбиваться на параграфы и пункты.
- 10 Каждая глава посвящена решению одной из задач работы.
- 11 Каждый раздел диссертации заканчивается выводами.
- 12 Основные термины, понятия, содержание отдельных понятий.
- 13 В теоретической части диссертации автор анализирует научные работы других ученых по данной проблеме.
- 14 В выводах по исследовательской главе автор сообщает о новых результатах, которые он получил в результате своего исследования.
- 15 Выводы в заключении должны соотноситься с поставленными задачами, указанными во введении.
- 16 Да, диссертация должна отражать различные точки зрения на исследуемую проблему.
- 17 Текст магистерской диссертации должен демонстрировать знания законодательных и нормативных актов, прямо или косвенно связанных с темой исследования.
- 18 Магистерская диссертация должна иметь не менее 70% оригинальности текста.
- 19 Сопоставительный; сравнительный; описательный.
- 20 Количественный метод – это простой подсчет фактов при небольшом количестве материала, а статистический метод – большой объем материала, используются специальные математические формулы.

### ***5.3 Индивидуальное домашнее задание***

#### ***Индивидуальное домашнее задание № 1. Примерный текст введения магистерской диссертации***

Целью работы является исследование и сопоставление прецедентных высказываний, используемых в публичной речи российских и китайских политических лидеров.

Для реализации поставленной цели необходимо выполнить следующие задачи: 1) Дать определения понятий «публичная речь», «прецедентный феномен», «лингвокультурология», «языковая картина мира» и «концепт»; привести классификацию, источники и функции прецедентных феноменов. 2) Проанализировать и сопоставить типологию прецедентных феноменов в речи В.В.Путина и Си Цзиньпина. 3) Проанализировать и сопоставить функции прецедентных феноменов в речи В.В.Путина и Си Цзиньпина. 4) Проанализировать и сопоставить базовые концепты в речи В.В.Путина и Си Цзиньпина.

Объект исследования – феномен прецедентности в политическом дискурсе.

Предмет исследования – особенности использования прецедентных высказываний в публичных выступлениях В.В.Путина и Си Цзиньпина.

В качестве материала исследования использованы 71 высказывание В.Путина и 81 высказывание Си Цзиньпина, сделанные ими в разное время в различных ситуациях. Материалом послужили тексты интервью, бесед, пресс-конференций, размещенные в сети Интернет.

В ходе работы использовались методы описания, сравнения, выборки, классификации, сопоставительного анализа с элементами количественного и интерпретативного анализа.

Структура работы: исследование состоит из введения, двух глав, заключения, списка литературы, приложения. Во введении определяются цель и задачи работы. В первой главе описаны теоретические основы исследования: рассмотрены понятия «публичная речь», «прецедентный феномен», «лингвокультурология», «языковая картина мира» и «концепт», определены классификация, источники и функции прецедентных феноменов. Во второй главе представлен анализ и сравнение прецедентных высказываний, использованных в выступлениях В.Путина и Си Цзиньпина по аспектам типологии, функций и концептов. В заключении подведены итоги исследования, сделаны выводы по двум главам работы.

Актуальность работы обусловлена, в первую очередь, объектом и предметом исследования. Речь, в том числе публичная речь – один из главных инструментов успешного политика. Следовательно, умение говорить логично, убедительно и красиво – одно из базовых умений политиков. Уместное использование прецедентных высказываний гарантирует успех публичных выступлений. Кроме того, в русской и китайской национальной культуре прецедентные высказывания в публичной речи политических лидеров приобретают особую специфику и отражают менталитет русского и китайского народа. Изучение публичной речи политиков находится в центре внимания современного активно развивающегося направления языкознания – политической лингвистики.

Новизна работы заключается в том, что впервые явление прецедентности в публичной речи исследуется в сопоставительном аспекте на примере двух языков – китайского и русского.

Основные понятия, использованные в работе: дискурс, политический дискурс, прецедентный феномен, прецедентное высказывание.

Практическая значимость работы состоит в том, что она систематизирует наиболее употребительные прецедентные высказывания на русском языке, что позволяет использовать результаты исследования в практике преподавания русского языка как иностранного, в курсах психолингвистики, лингвокультурологии, политической лингвистики.

Перспективы нашего дальнейшего исследования функционирования прецедентных высказываний в русской и китайской политической коммуникации будут включать не только изучение публичных выступлений других российских и китайских политиков, но и

более углубленное изучение коммуникативных эффектов использования прецедентных высказываний

Список литературы содержит 45 источников, среди которых работы российских и китайских авторов по вопросам политической лингвистики, функциональной стилистики, теории прецедентности.

Список использованных источников:

1 Воронцова И.И. Тенденции перевода фильмонимов в контексте современного российского кинематографического рынка / И.И. Воронцова, Н.Л. Ткаченко // Новый филологический вестник. – 2015. – №3(34). – С. 139-149.

2 Ковтун И.А. Специфика перевода заглавий фильмов с английского языка на русский / И.А. Ковтун // Актуальные вопросы современной филологии и журналистики, – 2018. – № 1(28). – С. 85-90.

3 Караулов Ю.Н. Общая и русская идеография / Ю.Н. Караулов. – Москва: Наука, 1976. – 92 с.

4 Китайско-русский словарь. Текст: электронный / С.К. Терентьева // – URL: <https://www.chinese-russian.com/zd/> (дата обращения:29.12.2019).

5 Понятие эмоций, классификация эмоций по К.Изарду [сайт]. – URL: <https://infopedia.su/19x425f.html>. (дата обращения:19.02.2020).

### ***Индивидуальное домашнее задание № 2. Примерный текст заключения и выводов магистерской диссертации***

Целью проведенного исследования явилось изучение и сопоставление прецедентных высказываний, используемых в публичной речи российских и китайских политических лидеров.

В процессе работы мы выполнили следующие задачи: 1) дали определения понятий «публичная речь», «прецедентный феномен», «лингвокультурология», «языковая картина мира» и «концепт», привели классификацию, источники и функции прецедентных феноменов; 2) проанализировали и сопоставили типологию прецедентных феноменов в речи В.В.Путина и Си Цзиньпина; 3) проанализировали и сопоставили функции прецедентных феноменов в речи В.В.Путина и Си Цзиньпина; 4) проанализировали и сопоставили базовые концепты в речи В.В.Путина и Си Цзиньпина.

В результате исследования мы пришли к следующим выводам.

Прецедентные феномены являются важнейшим объектом исследования в лингвокультурологии, так как они отражают основные ценности народа и формируют модели его поведения. Прецедентные феномены часто используются в современных

устных и письменных текстах и тем самым передают культурные ценности носителям языка.

Употребление прецедентных текстов в публичных выступлениях политических деятелей не является случайным. Практически каждое выступление политиков содержит в себе такие высказывания. В нашем исследовании мы выделили несколько основных источников, важных функций и главных концептов использования прецедентных высказываний политиками. Каждый политик хочет, чтобы его выступление запомнилось людям, а для этого необходимо использовать различные средства выразительности, одним из которых и является употребление прецедентных текстов. Для политиков также важно добиться расположения аудитории к своей речи. Иногда «чужие слова» помогают выразить мысль лучше, чем свои собственные. Правильное и уместное употребление прецедентных текстов помогает лучше убеждать слушателей.

В главе 2 мы по разным аспектам проанализировали прецедентные высказывания В.Путина и Си Цзиньпина и сопоставили их. В результате мы пришли к выводу, что сходство в употреблении прецедентных высказываний этих лидеров заключается в следующем:

– самыми популярными у В.Путина и Си Цзиньпина являются фразеологизмы. Причина этого заключается в том, что граждане обычно хорошо знают фразеологизмы. Следовательно, речь руководителей страны будет понятна всем и в то же время будет выразительной. Достаточно часто ими используют цитаты из литературных произведений, пословицы и поговорки, реже – слова из песен и афоризмы известных людей. Они оба цитируют и отечественные и зарубежные афоризмы известных людей.

– некоторые прецедентные высказывания, которые использовали В.Путин и Си Цзиньпин, выполняют общие функции – эмоционально-оценочную и побудительную функцию. Причина этого заключается в том, что большинство лидеров хотят выразить собственные мнения экспрессивно и побудить аудиторию что-то сделать. Они достаточно часто используют многофункциональные прецедентные высказывания.

– прецедентные высказывания, которые использовали В.Путин и Си Цзиньпин, выражают общие концепты – «воля», «ум и разум», «долг» и «скромность». Из большинства прецедентных высказываний, употребленных ими, трудно определить какие-либо концепты.

Мы также обнаружили различия в использовании прецедентных высказываний В.Путиным и Си Цзиньпином.

Во-первых, доля пословиц и поговорок, слов из песен, цитат из литературных произведений и афоризмов известных людей в высказываниях Си Цзиньпина намного

выше, чем у В.Путина. Среди фразеологизмов, употребленных В.Путиным, встречаются выражения со сниженной окраской – разговорные, просторечные и жаргонные, а Си Цзиньпин всегда употребляет фразеологизмы только с нейтральной окраской.

Во-вторых, кроме общих функций, в речи В.Путина еще прецедентные высказывания с эвфемистической и комической функцией с нами встречаются, но мы не обнаружили такие прецедентные высказывания в речи Си Цзиньпина.

Таким образом, главная функция прецедентных высказываний В.Путина – экспрессивная, и главная функция прецедентных высказываний Си Цзиньпина – эстетическая.

В-третьих, кроме общих концептов, в речи В.Путина еще выражаются концепты: «правда и истина», «закон», «дом», «родина», «черт», «грех», «здоровье», «свои и чужие», и в речи Си Цзиньпина еще выражаются концепты: «дружба», «коллективизм», «верность», «честность», «гармония» и «время». Причина различия концептов включается в том, что различные культуры, обычаи и традиции приводят к совсем разным взглядам на мир, жизнь и ценности.

В исследовании установлены наиболее важные концепты для русских – «воля», «родина», «свои и чужие», так как в российской истории даже женщины, дети и старые упорно участвовали в войнах ради защиты своей родины и территории. Перед разнообразными бедствиями китайцы не боялись трудностей, сплоченно боролись до конца. В то же время другие страны китайцам оказали помощь, о которой китайцы никогда не забывают. Поэтому для китайцев самыми значимыми являются концепты «воля», «коллективизм» и «дружба». Итак, прецедентные высказывания действительно являются частью национальной культуры.

Перспективы нашего дальнейшего исследования функционирования прецедентных высказываний в русской и китайской политической коммуникации будут включать не только изучение публичных выступлений других российских и китайских политиков, но и более углубленное изучение коммуникативных эффектов использования прецедентных высказываний.

#### **5.4 Примеры заданий для выполнения практических работ**

##### ***Практическая работа № 1 (3 семестр).***

##### ***Образцы оформления цитат (5 различных способов):***

И.Н.Горелов и К.Ф.Седов пишут (утверждают, заключают): «Изучение социально-психологических конфликтов привело ныне к появлению самостоятельной области знания - конфликтологии» [12, с.15].

И.Н.Горелов, К.Ф.Седов считают (пишут, утверждают, заключают), что «изучение социально-психологических конфликтов привело ныне к появлению самостоятельной области знания – конфликтологии» [12, с.15].

По мнению (с точки зрения) И.Н.Горелова, К.Ф.Седова, «изучение социально-психологических конфликтов привело ныне к появлению самостоятельной области знания – конфликтологии» [12, с.15].

И.Н.Горелов, К.Ф.Седов считают (пишут, утверждают, заключают), что «изучение социально-психологических конфликтов привело... к появлению ... конфликтологии» [12, с.15].

И.Н.Горелов, К.Ф.Седов считают (пишут, утверждают, заключают), что «изучение социально-психологических конфликтов» породило новую науку – конфликтологию [12, с.15].

### ***Практическая работа № 2 (3 семестр). Конспект научной статьи (фрагмент)***

В работе Н.Д.Арутюновой представлены классификации оценок. Все оценки делятся на общие (положительные и отрицательные) и частные. Частные оценки представлены 7 видами, объединёнными в 3 группы.

Во-первых, сенсорные оценки – наиболее простые для интерпретации по причине немотивированности, непосредственной связи с ощущениями:

- сенсорно-вкусовые (гедонистические) – квалифицируют объект как «приятный-неприятный», «нравится-не нравится»;

- психологический – отражают осмысление эмоциональных и интеллектуальных мотивов оценки.

Во-вторых, сублимированные оценки, выражающие удовлетворение или неудовлетворение нравственного чувства или чувства прекрасного:

- этические – связаны с понятием «хорошо»;

- эстетические – представляют синтез сенсорно-вкусовых и психологических оценок.

В-третьих, рационалистические оценки, связанные с практической деятельностью и опытом человека:

- утилитарные – характеризуют объект как *полезный* или *вредный*;

- нормативные – приписывают объекту характеристику *правильный* – *неправильный*;

- телеологические – объект квалифицируется с точки зрения его целесообразности.

## **5.5 Рефераты**

### ***Реферат-резюме (3 семестр)***

Статья доктора филологических наук, профессора Санкт-Петербургского университета В.В.Колесова, озаглавленная «О системе слов в русском языке», помещена в книге «История русского языка в рассказах», которая опубликована в 2005 году. Статья посвящена вопросу системного представления слов в русском языке. Автор пишет, что неискушенному человеку слова в языке кажутся бесконечными неупорядоченными рядами. Ученый подчеркивает, что на самом деле слова представляют собой разветвленную систему знаков, вступающую друг с другом в тесные лексико-семантические отношения. Исследователь определяет систему как соотношение сходных по определенному признаку элементов, распадающихся, если признак исчезает или теряет свою значимость. Однако автор отмечает, что если в признаке возникает лингвистическая необходимость, то он в ином качестве проявляется в новой системе.

Для аргументации теоретических положений В.В.Колесов приводит историю перехода церковнославянского слова «вратарь» в замкнутую систему спортивных терминов современного русского языка. Ученый также прослеживает системные связи слов, которые обозначают в русском языке дни недели. В статье отмечается взаимосвязь календарных систем древних славян и древних греков, указываются особенности называния в русском языке дней недели и изменение значений слов, связанных с этим процессом.

Подводя итоги, автор отмечает, что вслед за русским писателем Тургеневым систему, которая постоянно обновляет и начинает новую жизнь, можно сравнить с ящерицей.

### ***Реферат-обзор (фрагмент)(4 семестр)***

Психолингвистика имеет своим истоком представление В.Гумбольдта о речи и языке как о деятельности. Как самостоятельная научная дисциплина психолингвистика оформилась в середине 20 века. Отечественная психолингвистика основана на теории речевой деятельности Л.С.Выготского, А.А.Леонтьева, А.Р.Лурии [1]. В настоящее время *психолингвистика* является собирательным названием для ряда теорий [2].

А.А.Леонтьев под психолингвистикой понимает учение об одном из аспектов деятельности – речевой деятельности. *Предметом* изучения психолингвистики является «речевая деятельность как целое и закономерности её комплексного моделирования» [3, с.33]. *Объект* психолингвистического исследования – процесс коммуникации как акт социального взаимодействия [4, 11]. Позже А.А.Леонтьев конкретизирует предмет

психолингвистики и называет им *стратегии* употребления языка и текста в активной человеческой деятельности [5, с.20].

*Цель* психологических исследований – изучение влияния психологических факторов на функционирование языковых единиц в речи. К психологическим факторам относят потребности и мотивы личности в речевом общении; оценки, которые выражает говорящий субъект; эмоциональное состояние человека, настроение, психологический тип, характер и темперамент личности [6; 7]. Для психолингвистического анализа интересны «языковые средства, используемые для выражения эмоций говорящего и для воздействия на эмоциональную сферу слушающего» [8, с.57].

Теория психолингвистики широко представлена в работах зарубежных исследователей. Идею о взаимном влиянии языка и коммуникации, совместной деятельности поддерживают Г.П.Грайс, Дж.Брунер, К.Менг. Брунер делает акцент на психологических аспектах восприятия и употребления средств языка и подчёркивает особую значимость *цели употребления языка*, или (Г.П.Грайс) *значения говорящего* [9]. Значение говорящего не оценивается с точки зрения истинности или ложности, правильности или неправильности. Именно значение говорящего формирует семантику высказывания.

К.Менг указывает на межличностный характер коммуникации как на наиболее значимый фактор для психолингвистического исследования [10].

Для нашего исследования имеет значение оценка как одна из наиболее распространённых коммуникативных намерений говорящего. Оценка является выражением мыслительных процессов человека и рассматривается психолингвистами.